Hailo Master G80

Инструкция по монтажу и эксплуатации

Передвижная алюминиевая вышка-тура · арт. 10000168



Перед использованием изучите инструкцию и заводские схемы. Монтаж и демонтаж выполняют не менее двух подготовленных человек. На рабочей платформе допускается один человек.

Русская версия подготовлена продавцом, ООО «ЕВРОСНАБ», на основе руководства Hailo. Номера деталей и схем сохранены. Оригинальные чертежи изготовителя помещены в приложение. При расхождении формулировок сверяйтесь с оригиналом и маркировкой изделия.

Изготовитель HAILO-Werk Rudolf Loh GmbH & Co. KG · Daimlerstraße 8 · 35708 Haiger · Germany

1–2. Введение и назначение

Руководство описывает безопасную сборку и эксплуатацию передвижной рабочей платформы, далее — «вышка». Прочитайте его перед каждым использованием и храните там, где используется вышка. При передаче оборудования другому пользователю передайте и руководство.

Вышка прошла испытания у TÜV Rheinland, идентификатор 1111311314. Конструкция проверена на статические нагрузки. Изготовитель оставляет право на технические изменения; размеры и масса приведены ориентировочно.

Обозначение	Значение
EN 1004 3 1,9/1,9 XXXD H1	Передвижная рабочая платформа по EN 1004
3	Класс нагрузки 3, 2,0 кН/м²
1,9/1,9	Максимальная высота платформы снаружи и внутри — 1,9 м по обозначению
XXXD	Доступ по вертикальной лестнице
H1	Класс высоты в свету

Предупреждения и обозначения

Предупреждение означает риск тяжёлой травмы или гибели. **Внимание** указывает на риск повреждения. На знаках безопасности галочка обозначает обязательное или разрешённое действие, крестик — запрет. Смысл знаков разъясняется в разделе 5. Номера рисунков совпадают с оригиналом.

Применение по назначению

Вышка предназначена для доступа к рабочим зонам на высоте в помещениях и на открытом воздухе. Она подходит для профессионального и бытового применения в пределах требований EN 1004-1. Проверьте пригодность вышки для конкретной задачи и при необходимости оцените риски. Соблюдайте местные требования.

Пользуйтесь вышкой только описанным способом. Использование не по назначению может привести к травме или ущербу. Храните изделие вне доступа детей. Изготовитель и продавец не отвечают за ущерб от неправильного использования. Изменения конструкции без согласования с изготовителем запрещены и прекращают действие гарантии.

3–4. Комплект поставки и детали

В комплект входят вышка из перечисленных деталей и инструкция. До начала сборки сверьте комплектность и осмотрите детали на предмет транспортных повреждений. Снимите упаковку.

> **Опасность удушья.** Уберите упаковочные материалы из зоны доступа детей.

№	Деталь	Размер по ведомости изготовителя, мм	Шт.
[1]	Рама с перекладинами	1 800 × 680 × 1 745 (Д × Ш × В)	1
[2]	Верхняя секция ограждения	680 × 1 030 (Ш × В)	2
[3]	Горизонтальная распорка ограждения	Ø 50 × 1 800	4
[4]	Платформа с люком	1 800 × 600 (Д × Ш)	1
[5]	Комплект бортов	1 700 × 600 × 150 (Д × Ш × В)	1
[6]	Выносная опора	1 060 (длина)	4
[7]	Колесо с тормозом	Ø 125	4
[8]	Стопорная скоба	Ø 50,8 × 28 (диаметр × высота)	8

Номера деталей показаны на первом листе заводских схем (стр. 74 оригинала). Размеры в таблице относятся к комплектующим как деталям. Техпаспорт приводит размер платформы 169 × 60 см и рабочей поверхности 165 × 57 см.

5. Безопасность при подготовке

> **Предупреждение.** Основные риски — падение и опрокидывание. При неправильном обращении возможны тяжёлые травмы или гибель. Организуйте работу так, чтобы свести эти риски к минимуму.

- К устойчивости, монтажу и эксплуатации применяются положения EN 1004-1:2020. Сборку и разборку выполняют не менее двух компетентных людей, знакомых с руководством. Обучение дополняет инструкцию.
- Используйте только оригинальные детали Hailo, перечисленные в руководстве. После доставки и перед каждым использованием осматривайте вышку. Не работайте с повреждёнными, отсутствующими или загрязнёнными деталями.
- Устанавливайте вышку на ровное несущее основание. При необходимости используйте подкладки, распределяющие нагрузку. Предельный уклон поверхности — 1 % при работе и 3 % при перемещении. Перед использованием убедитесь, что вышка стоит вертикально и устойчиво.
- Проверьте, что сборка завершена, скобы защёлкнуты, опоры касаются основания и затянуты, а все колёса заторможены. Тормоза отпускают только при перемещении.
- Оградите рабочую зону от посторонних людей и освободите её от препятствий. Учитывайте движение людей и транспорта, возможность удара дверью. По возможности закрепите двери и окна в рабочей зоне, оставляя эвакуационные выходы свободными.
- Определите электрические риски, в том числе воздушные линии и открытое электрооборудование. При наличии таких рисков вышку не используйте.

Что указать на вышке после сборки или изменения

С земли должны быть видны имя и контакты ответственного, готовность к работе, класс и величина равномерно распределённой нагрузки, ограничение по использованию только в помещениях при его наличии, а также дата сборки.

5. Работа на платформе и перемещение

- На настиле допускается один человек. Поднимайтесь по перекладинам изнутри через штатный люк. Люк открывают для прохода и закрывают во всех остальных случаях.
- Работайте только на штатной площадке с полным ограждением: верхними перилами, промежуточными перекладинами и бортами. При сборке и разборке нельзя вставать на площадку без перил и промежуточного ограждения.
- Не прыгайте на настиле, не перегибайтесь через ограждение и не опирайтесь на него с усилием. Надевайте подходящую обувь. При состоянии здоровья, приёме лекарств или веществ, мешающих безопасной работе, вышку не используйте.
- Не увеличивайте высоту настила лестницами, ящиками и другими предметами. Не сооружайте переходы между вышками или к другим конструкциям и не используйте вышку для подъёма на такие конструкции.
- Не подвешивайте вышку, не поднимайте и не передвигайте её механическими средствами. На конструкцию запрещено крепить подъёмные устройства.
- Инструмент и материалы подавайте через люк. Передающий отпускает груз только после того, как принимающий его удерживает. Учитывайте массу человека, инструмента и материалов.
- Учитывайте боковые усилия при работе электроинструментом и на соседних поверхностях. Изготовитель указывает максимум горизонтального усилия на платформе 200 Н.

> **Вертикальная нагрузка.** Оригинал инструкции указывает 220 кг при равномерном распределении, техпаспорт Hailo указывает 200 кг. Для эксплуатации принимайте меньший предел 200 кг, а при меньшем значении на маркировке изделия соблюдайте маркировку.

- Двигайте вышку вручную, медленно, не быстрее обычного шага, только продольно или по диагонали по твёрдой ровной поверхности без препятствий. На настиле при перемещении не должно быть людей, материалов и инструмента. Основание должно выдерживать нагрузку.

5–6. Ветер, перевозка и хранение

Ветер и расстановка опор

На улице и в открытых помещениях оцените силу ветра перед началом и во время работ, в том числе порывы. Постоянно используйте четыре выносные опоры. Для свободной установки применяйте положение [A], у устойчивой стены — положение [B]. Схемы расстановки приведены на втором листе приложения. Вышку, оставленную без присмотра на открытом месте, закрепляют к прочной конструкции или разбирают.

Условия по инструкции Hailo	Действие
Скорость ветра более 5 м/с	Не перемещайте вышку.
Скорость ветра более 7,7 м/с	Прекратите работу на вышке.
Ожидается скорость 11,3 м/с	Закрепите вышку к неподвижной прочной конструкции.
Ветер сильнее 6 баллов по Бофорту (около 12 м/с)	Укройте вышку или закрепите от опрокидывания. Перемещать при скорости более 5 м/с запрещено.
Приближается шторм, ожидается более 18 м/с	Разберите вышку заблаговременно.

Ориентиры шкалы Бофорта: при 4 баллах движутся небольшие ветки и поднимается пыль; при 5 раскачиваются небольшие деревья; при 6 движутся крупные ветви; при 7 раскачиваются большие деревья и затрудняется ходьба; при 8 ломаются сучья и идти становится трудно.

Перевозка и хранение

- При перевозке надёжно закрепляйте детали. Храните вышку разобранной и сложенной, в сухом месте, вертикально или горизонтально так, чтобы исключить деформацию, например на ровной свободной поверхности.
- Защитите детали от влаги, нагрева, осадков, загрязнения, проезда транспорта и тяжёлых предметов. Размещайте их так, чтобы они не перекрывали проход и о них нельзя было споткнуться.
- Исключите доступ детей и несанкционированное использование. Если вышка остаётся в собранном положении, примите меры, чтобы посторонние не могли на неё подняться.

7. Сборка · рама, опоры и площадка

Сборку ведут два подготовленных человека без инструмента. Операции показаны на листах 1–4 приложения, заводские схемы 6.1 и 6.2.

> **Предупреждение.** Стопорные скобы должны полностью защёлкнуться. Все четыре выносные опоры обязательны. При сборке и демонтаже не прикладывайте силу и не пользуйтесь молотком.

Стопорные скобы [8]

Скобы фиксируют колёса [7] и верхние секции ограждения [2] в раме [1]. При закрытии штифт скобы должен пройти через отверстие в монтажном хвостовике. Для разъединения слегка раскройте и отведите скобу. После разъединения оставляйте её закреплённой на трубе рамы или секции.

1. Установите колёса

Вставьте колёса [7] в вертикальные трубы рамы [1] и зафиксируйте скобами [8].

2. Разложите раму

Разложите раму [1] вертикально с трёх сторон до автоматического защёлкивания защёлки [1.1]. Для временной устойчивости при сборке площадку [4] можно поставить на вторую перекладину. Выставьте раму и приведите в действие тормоза всех колёс [7] ногой.

3. Закрепите четыре опоры

Установите все опоры [6] снаружи рамы. Выберите положение [A] для свободной установки или [B] у стены. Убедитесь, что наконечники всех опор плотно стоят на основании. Затяните вращающиеся рукоятки [6.1].

4. Зафиксируйте настил

Вдвоём установите рабочую платформу [4] на верхнюю перекладину рамы [1]. Для фиксации вытяните два запорных штифта [4.1], расположенных по диагонали.

7. Ограждение, работа и разборка

5. Соберите верхнее ограждение

Поставьте четыре распорки [3] между двумя верхними секциями [2]. Распорки располагают непосредственно над перекладинами [2.1], рычагами разблокировки [3.1] наружу. Защёлкните распорки на вертикальных трубах до фиксации.

6. Установите верхнее ограждение на раму

Наденьте верхнее ограждение на наружные вертикальные трубы рамы [1]. Зафиксируйте стопорными скобами [8].

7. Проверьте люк

Поднимайтесь только через штатный проём [4.2] в платформе [4]. Он запирается защёлкой [4.3].

8. Установите борта

Разверните комплект бортов [5] и поставьте его на площадку. Два диагонально расположенных фиксатора [5.1] удерживают борта на платформе. Перед использованием ещё раз проверьте крепление деталей, ограждение и положение всех скоб.

Перемещение и разборка

Разгрузите площадку и соблюдайте ограничения раздела 5. Ослабьте рукоятки опор [6], поднимите опоры до следующей перекладины, поверните внутрь и снова затяните. Отпустите тормоза колёс [7] и переместите вышку вручную. На новом месте снова затормозите колёса, выставьте опоры по схеме и затяните их, убедившись в плотном контакте с основанием.

Разбирайте вышку в обратном порядке. Чтобы отсоединить распорку от верхней секции, нажмите рычаг [3.1].

Размеры собранной вышки · схема 6.5

На заводском чертеже указаны A — уровень настила 1 805 мм, B — высота досягаемости 3 805 мм, C — общая высота 2 905 мм. Техпаспорт отдельно приводит 1 900, 3 900 и 2 940 мм соответственно. При подборе под заданные габариты учитывайте эти различия.

8–10. Обслуживание, утилизация, сервис

8. Уход и обслуживание

> **Внимание.** Неправильный уход или ремонт могут повредить конструкцию.

- Регулярно проверяйте вышку на повреждения и контролируйте исправность всех подвижных частей. При заметном загрязнении очистите изделие сразу после использования, особенно движущиеся узлы.
- Применяйте обычные водорастворимые моющие средства. Не используйте агрессивные абразивные составы.
- Подвижные части, включая подшипники колёс и защёлки, должны быть правильно смазаны.
- Ремонт и обслуживание выполняет компетентный специалист по указаниям изготовителя. При необходимости ремонта или замены деталей обратитесь к изготовителю или продавцу.

9. Упаковка и утилизация

- Храните упаковочные материалы вне доступа детей из-за риска удушья.
- Раздельно сдавайте компоненты и упаковку в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором. Алюминиевые детали сдавайте на переработку.

10. Сервис и запчасти

HAILO-Werk Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 8 · 35708 Haiger · Germany
Тел. +49 2773 82-0 · Факс +49 2773 82-1239
info@hailo.de · www.hailo.de

Оригинал инструкции Hailo

11. Контрольный список осмотра

При профессиональном применении вышку регулярно проверяет компетентный специалист. Ответственный определяет вид, объём и периодичность визуальных и функциональных проверок по условиям работы, интенсивности эксплуатации и результатам предыдущих осмотров.

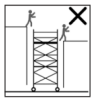
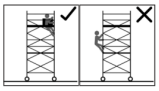
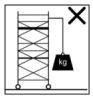
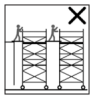
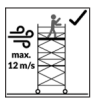
> **При обнаружении дефекта выведите вышку из эксплуатации.** Исключите повторное использование до квалифицированного ремонта или утилизации. Вышку допускают к работе только после положительной проверки всех пунктов.

Что проверять	Что осмотреть
Общие пункты	Чистота; наличие всех креплений; износ, ослабление, коррозия или повреждения фиксаторов.
Рама, верхние секции, распорки, опоры	Комплектность, исправность и прочность; изгиб, перекос, вмятины, трещины, коррозия и другие повреждения.
Колёса	Состояние колёс и надёжность работы всех тормозов.
Платформа и комплект бортов	Полнота комплекта, прочность, работа люка и креплений, повреждения и коррозия.
Стопорные скобы	Наличие каждой скобы на месте; состояние и исправность, отсутствие деформаций, поломок и коррозии.
Маркировка	Все знаки и надписи имеются и читаются.

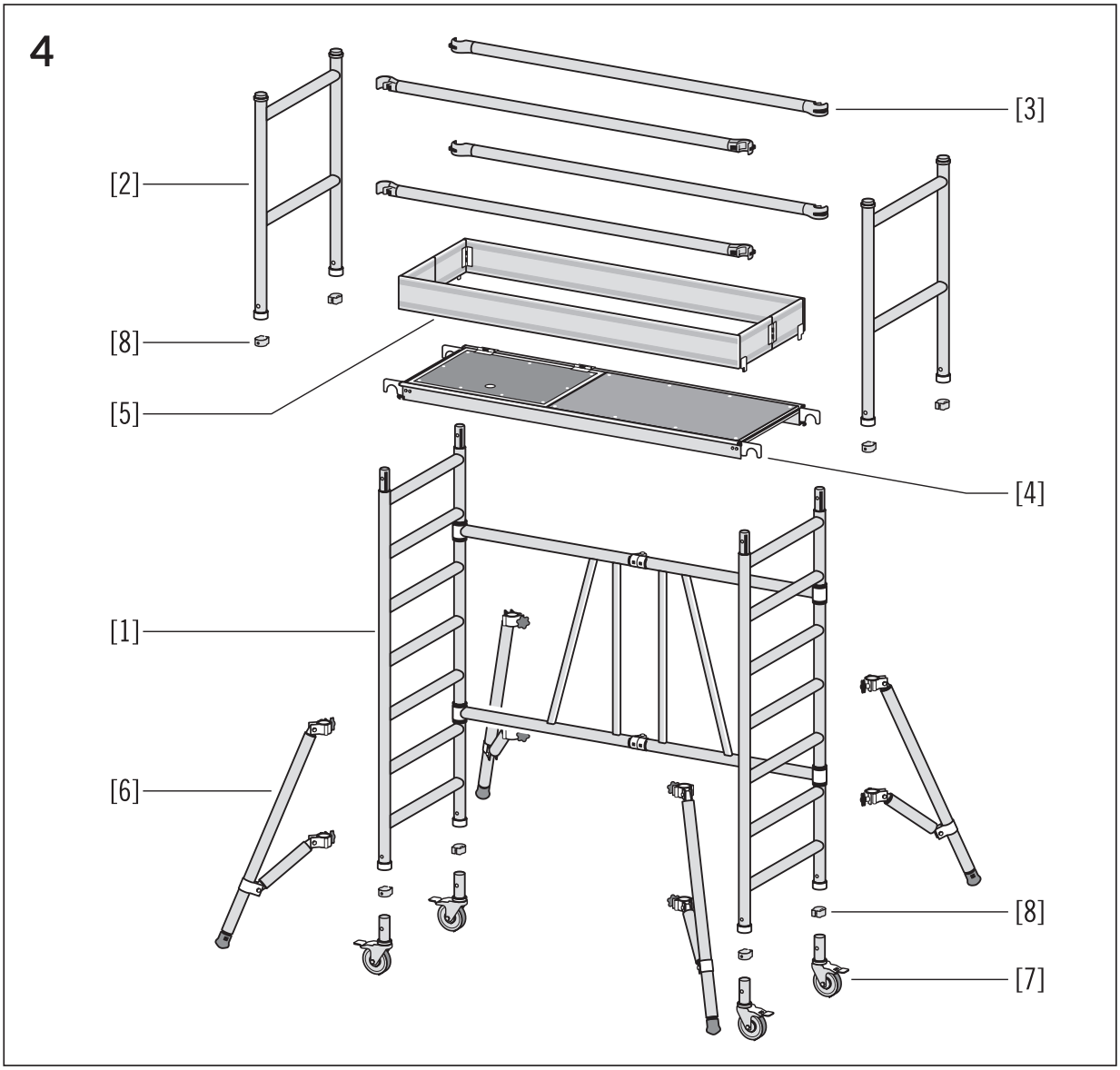
В приложении пять заводских листов. Они показывают детали и стопорные скобы, установку колёс и опор, монтаж платформы с ограждением, люк и борта, а также перемещение и габариты.

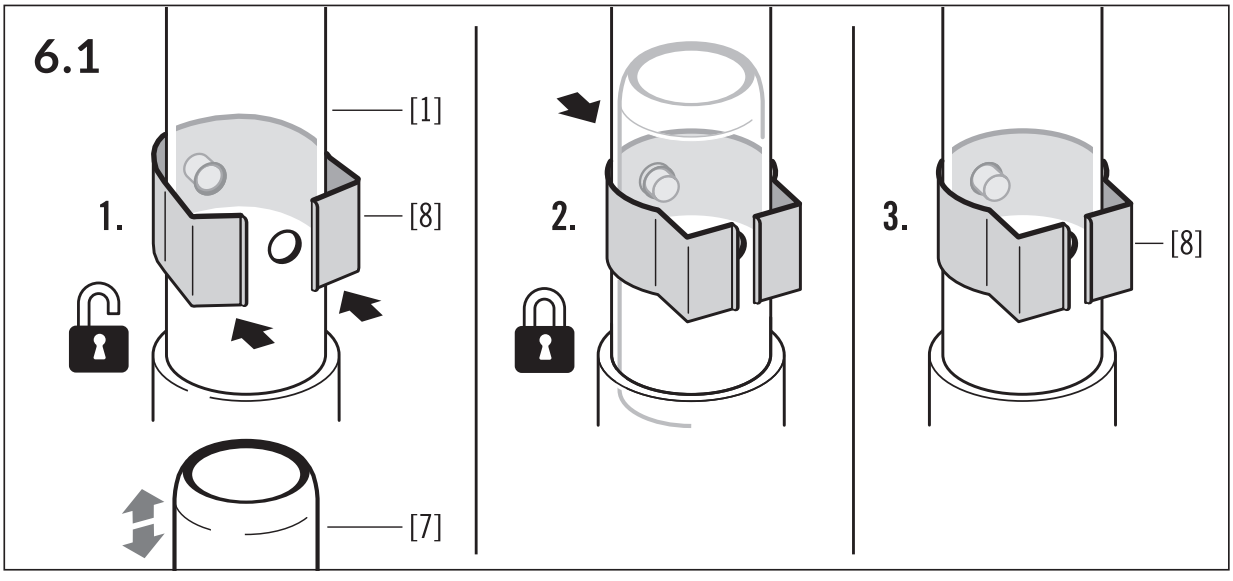
Пиктограммы безопасности Hailo

Из заводского руководства, стр. 17–21. Галочка обозначает разрешённое или обязательное действие, крестик — запрет.

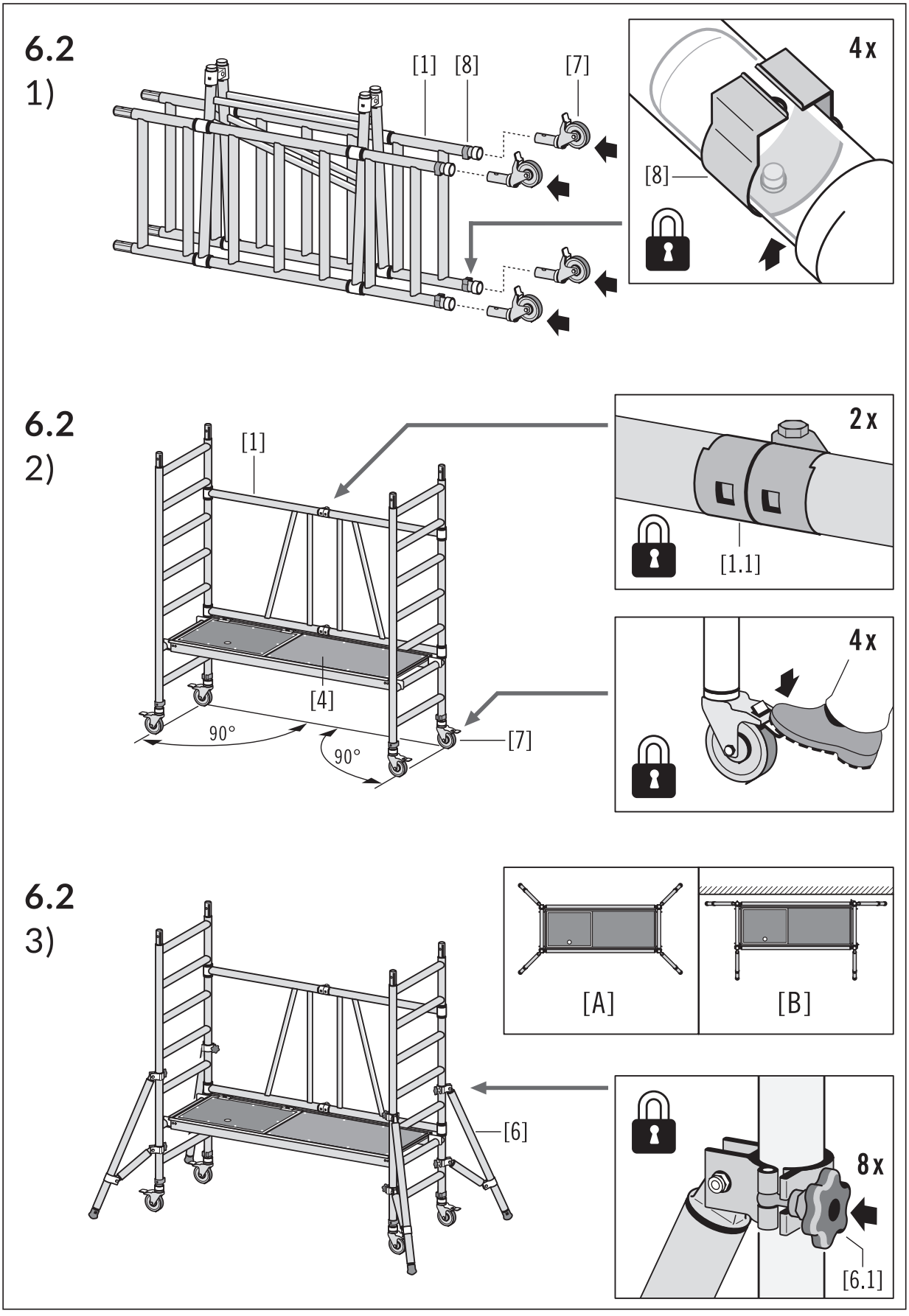
	Опасность падения.		Прочитайте инструкцию.
	Осмотрите вышку. Повреждённые детали запрещены.		На платформе допускается один человек.
	Поднимайтесь и спускайтесь только через люк.		Опасность поражения током.
	Не перегибайтесь через ограждение и не опирайтесь на него.		Не прыгайте на рабочей платформе.
	Профессиональное и бытовое применение.		Не пользуйтесь вышкой, если состояние мешает безопасной работе.
	Не поднимайтесь в неподходящей обуви.		Не используйте вышку для перехода на другие конструкции.
	Поднимайтесь только по внутренней стороне рамы.		Не увеличивайте высоту настила лестницей или ящиком.
	Не используйте подъёмные устройства.		Не подвешивайте вышку.
	Не перемещайте вышку механическими средствами.		Не перемещайте вышку с людьми или грузом на настиле.
	Не стойте на незакреплённой платформе.		Переходы между вышками или к другим конструкциям запрещены.
	Максимальный уклон при перемещении — 3 %.		Максимальный уклон при работе — 1 %.
	При сильном ветре укройте или закрепите вышку. См. раздел 5.		

Комплект деталей и стопорные скобы

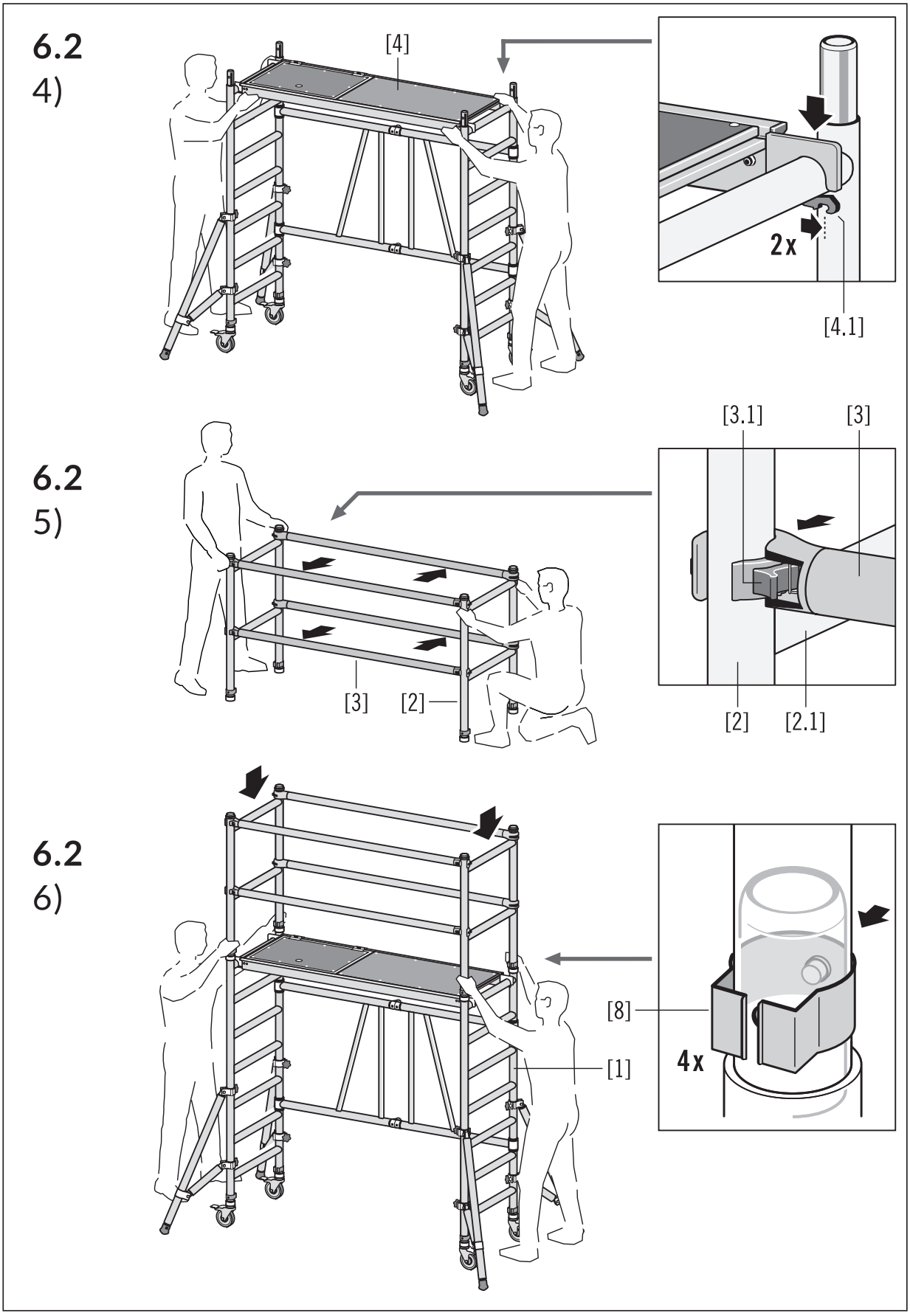




Колёса, раскладывание рамы и установка опор

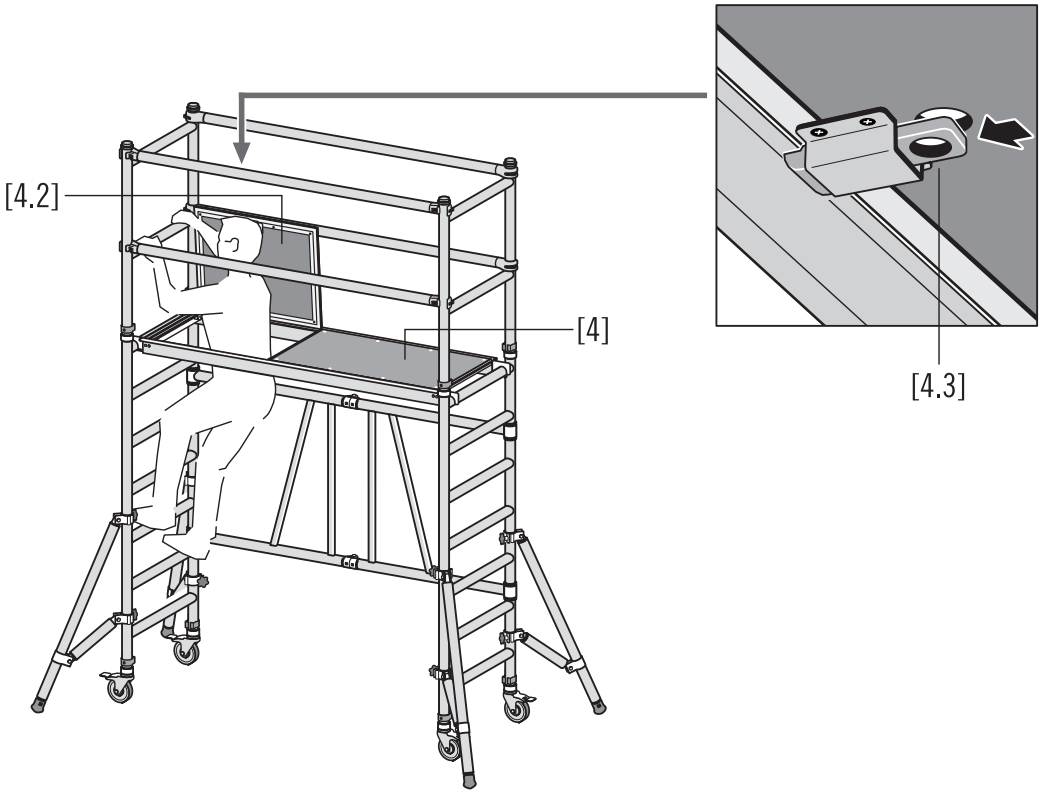


Монтаж платформы и верхнего ограждения

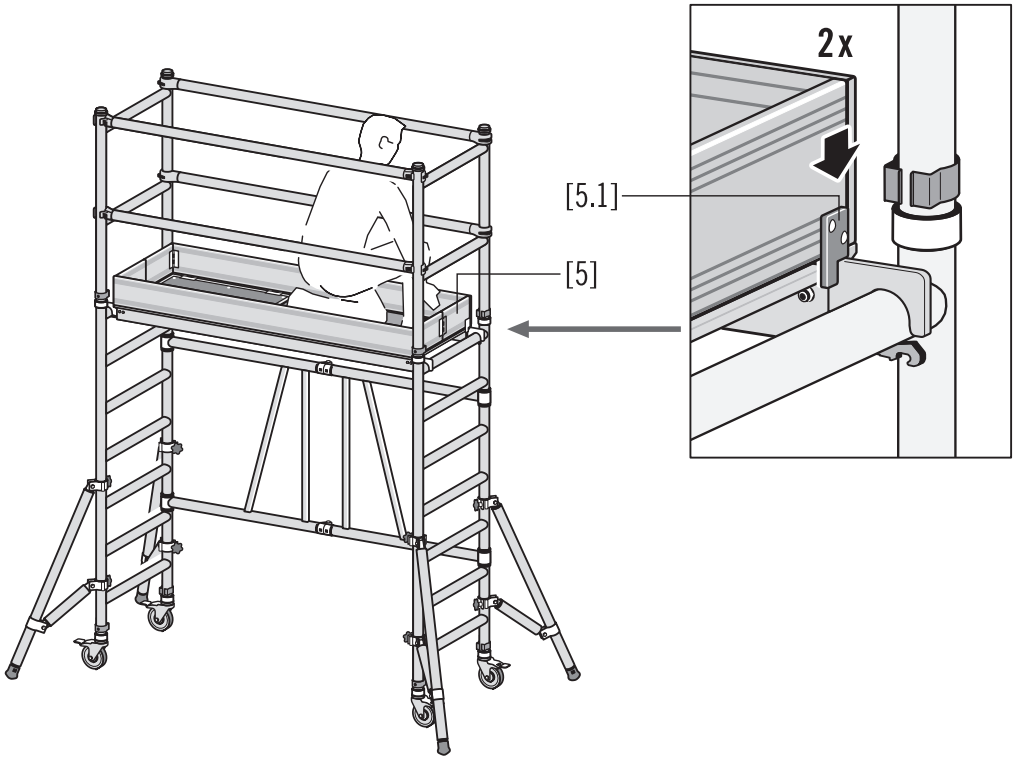


Люк и установка бортов

6.2
7)



6.2
8)



Перемещение и размеры собранной вышки

